



## AKKU/BATTERY

Nutzungshinweise / Sicherheitshinweise	DE 01
Usage instructions / Safety instructions	EN 02
Instructions d'utilisation / Consignes de sécurité	FR 03
Instrucciones de uso / Instrucciones de seguridad	ES 04
Istruzioni per l'uso / Istruzioni di sicurezza	IT 05
Gebruiksaanwijzingen / Veiligheidsinstructies	NL 06
Bruksanvisningarna / Säkerhetsinstruktionerna	SV 07
Návod k použití / Bezpečnostní instrukce	CS 08
Instrukcja użytkowania / Instrukcje bezpieczeństwa	PL 09
Upute za uporabu / Sigurnosne upute	HR 10
Упутство за употребу / Безбедносна упутства	SR 11
Kullanım talimatları / Güvenlik uyarıları	TR 12
Інструкція з використання / вказівки з техніки безпеки	UK 13
Инструкции по эксплуатации / инструкции по безопасности	RS 14
تعليمات الاستخدام / تعليمات السلامة	AR 14

PATONA is a registered quality brand from Germany.  
PATONA ist eine eingetragene Qualitätsmarke aus Deutschland.

PATONA PRODUCTS ARE MADE WITH 

**No1**

## DE Nutzungshinweise / Sicherheitshinweise

---

*Bitte beachten Sie unbedingt die Bedienungsanleitung des verwendeten Gerätes.*

- » Nur für kompatible Geräte.
- » Nicht zerlegen und/oder reparieren.
- » Brandgefahr! Bei Verformung, Beschädigung, Austreten von Flüssigkeit usw. die Nutzung sofort einstellen, Akku aus dem Gerät entfernen, nach Möglichkeit ins Freie transportieren.
- » Keine Temperaturen über 60°C.
- » Von Feuchtigkeit fernhalten.
- » Unbedingt Spannungswerte beachten.
- » Kurzschlussgefahr! Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu überbrücken.
- » Bei Kontakt mit aus dem Akku ausgetretenen Flüssigkeiten, diese sofort mit klarem Wasser abspülen.
- » Bei Augenkontakt sorgfältig ausspülen und sofort einen Arzt konsultieren.
- » Nicht für Kinder geeignet.
- » Nach dem Aufladen oder bei Nichtgebrauch die Akkus aus dem Gerät entnehmen. Akkus dürfen nicht entladen gelagert werden, um Schädigung durch Tiefentladung zu vermeiden.
- » Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in Ihrem Land.

## EN Usage instructions / Safety instructions

---

*Please be sure to follow the operating instructions for the device you are using.*

- » For compatible devices only.
- » Do not disassemble and / or repair.
- » Fire hazard! In the event of deformation, damage, leakage of liquid, etc., stop using the device immediately, remove the battery from the device and, if possible, transport it outdoors.
- » No temperatures above 60°C.
- » Keep away from moisture.
- » It is essential to observe the voltage values.
- » Risk of short circuit! Be careful not to bridge the contacts.
- » In the event of contact with liquids that have leaked from the battery, rinse them off immediately with clean water.
- » In the event of contact with the eyes, rinse thoroughly and consult a doctor immediately.
- » Not suitable for children.
- » Remove the rechargeable batteries from the device after charging or when not in use. Batteries must not be stored discharged to avoid damage due to deep discharge.
- » Dispose of the product in accordance with the legal regulations in your country.

*Respectez le mode d'emploi de l'appareil utilisé.*

- » Pour les appareils compatibles uniquement.
- » Ne pas démonter et / ou réparer.
- » Risque d'incendie ! En cas de déformation, de dommage, de fuite de liquide, etc., cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, retirez la batterie de l'appareil et, si possible, transportez-le à l'extérieur.
- » Pas de températures supérieures à 60°C.
- » Tenir à l'écart de l'humidité.
- » Il est indispensable de respecter les valeurs de tension.
- » Risque de court-circuit ! Veillez à ne pas ponter les contacts.
- » En cas de contact avec des liquides ayant fui de la batterie, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
- » En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment et consultez immédiatement un médecin.
- » Ne convient pas aux enfants.
- » Retirer les piles de l'appareil après les avoir chargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Les accumulateurs ne doivent pas être stockés déchargés afin d'éviter tout dommage dû à une décharge profonde.
- » Mettez le produit au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre pays.

*Observe las instrucciones de funcionamiento del dispositivo utilizado.*

- » Sólo para dispositivos compatibles.
- » No desmontar y/o reparar.
- » Peligro de incendio. En caso de deformación, daños, fuga de líquido, etc., deje de utilizar el aparato inmediatamente, retire la batería del aparato y, si es posible, transpórtelo al exterior.
- » No exponer a temperaturas superiores a 60°C.
- » Manténgalo alejado de la humedad.
- » Es imprescindible respetar los valores de tensión.
- » Peligro de cortocircuito. Tenga cuidado de no puentear los contactos.
- » En caso de contacto con líquidos que hayan salido de la batería, aclárelos inmediatamente con agua limpia.
- » En caso de contacto con los ojos, lávelos abundantemente y consulte inmediatamente a un médico.
- » No apto para niños.
- » Retire las pilas de la unidad después de cargarlas o cuando no las utilice. Las baterías no deben almacenarse descargadas para evitar daños por descarga profunda.
- » Deseche el producto de acuerdo con la normativa legal de su país.

*Osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo utilizzato.*

- » Solo per dispositivi compatibili.
- » Non smontare e/o riparare.
- » Pericolo d'incendio! In caso di deformazione, danneggiamento, fuoriuscita di liquidi, ecc., interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, rimuovere la batteria dal dispositivo e, se possibile, trasportarlo all'aperto.
- » Nessuna temperatura superiore a 60°C.
- » Tenere lontano dall'umidità.
- » È essenziale osservare i valori di tensione.
- » Rischio di cortocircuito! Fare attenzione a non ponticellare i contatti.
- » In caso di contatto con liquidi fuoriusciti dalla batteria, sciacquarli immediatamente con acqua pulita.
- » In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente e consultare immediatamente un medico.
- » Non adatto ai bambini.
- » Rimuovere le batterie dall'unità dopo la ricarica o quando non vengono utilizzate. Le batterie non devono essere conservate scariche per evitare danni dovuti alla scarica profonda.
- » Smaltire il prodotto in conformità con le normative legali del proprio paese.

## NL Gebruiksaanwijzingen / Veiligheidsinstructies

---

*Neem de gebruiksaanwijzing van het gebruikte apparaat in acht.*

- » Alleen voor compatibele apparaten.
- » Niet demonteren en/of repareren.
- » Brandgevaar! In geval van vervorming, beschadiging, lekkage van vloeistof, enz., stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk, verwijder de batterij uit het apparaat en vervoer het indien mogelijk naar buiten.
- » Geen temperaturen boven 60°C.
- » Verwijderd houden van vocht.
- » Het is essentieel om de spanningswaarden in acht te nemen.
- » Risico op kortsluiting! Zorg ervoor dat u de contacten niet overbrugt.
- » Bij contact met vloeistoffen die uit de batterij zijn gelekt, deze onmiddellijk met schoon water afspoelen.
- » Bij aanraking met de ogen grondig uitspoelen en direct een arts raadplegen.
- » Ongeschikt voor kinderen.
- » Verwijder de batterijen uit het toestel na het opladen of wanneer u ze niet gebruikt. Batterijen mogen niet ontladen worden opgeslagen om schade door diepe ontlading te voorkomen.
- » Voer het product af in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in uw land.

*Följ bruksanvisningen för den enhet som används.*

- » Endast för kompatibla enheter.
- » Ta inte isär och/eller reparera.
- » Brandrisk! I händelse av deformation, skada, läckage av vätska etc., sluta omedelbart använda enheten, ta bort batteriet från enheten och om möjligt transportera det utomhus.
- » Inga temperaturer över 60°C.
- » Håll borta från fukt.
- » Det är viktigt att observera spänningvärdena.
- » Risk för kortslutning! Var noga med att inte överbrygga kontakterna.
- » I händelse av kontakt med vätskor som har läckt från batteriet, skölj av dem omedelbart med rent vatten.
- » Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant och kontakta omedelbart läkare.
- » Inte lämpligt för barn.
- » Ta bort batterierna från enheten efter laddning eller när den inte används. Batterierna får inte förvaras urladdade för att undvika skador på grund av djup urladdning.
- » Kassera produkten i enlighet med gällande lagar i ditt land.



*Dodržujte návod k obsluze použitého zařízení.*

- » Pouze pro kompatibilní zařízení.
- » Nerozebírejte a/nebo neopravujte.
- » Nebezpečí ohně! V případě deformace, poškození, vytečení kapaliny apod. přestaňte přístroj ihned používat, vyjměte z přístroje baterii a pokud možno jej přeneste ven.
- » Žádné teploty nad 60°C.
- » Chraňte před vlhkostí.
- » Je nutné dodržet hodnoty napětí.
- » Nebezpečí zkratu! Dávejte pozor, abyste nepřemostili kontakty.
- » V případě kontaktu s kapalinami vyteklými z baterie je ihned opláchněte čistou vodou.
- » V případě kontaktu s očima důkladně vypláchněte a ihned vyhledejte lékaře.
- » Není vhodné pro děti.
- » Po nabití nebo v době, kdy přístroj nepoužíváte, vyjměte baterie z přístroje. Baterie se nesmí skladovat vybité, aby nedošlo k jejich poškození v důsledku hlubokého vybití.
- » Výrobek zlikvidujte v souladu s právními předpisy ve vaší zemi.

*Przestrzegać instrukcji obsługi używanego urządzenia.*

- » Tylko dla kompatybilnych urządzeń.
- » Nie demontuj i/lub nie naprawiaj.
- » Zagrożenie pożarowe! W przypadku odkształcenia, uszkodzenia, wycieku płynu itp. należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyjąć baterię z urządzenia i w miarę możliwości przetransportować ją na zewnątrz.
- » Brak temperatur powyżej 60°C.
- » Przechowywać z dala od wilgoci.
- » Koniecznie przestrzegać wartości napięcia.
- » Ryzyko zwarcia! Uważaj, aby nie zmostkować styków.
- » W przypadku kontaktu z płynami, które wyciekły z baterii, należy je natychmiast spłukać czystą wodą.
- » W przypadku kontaktu z oczami dokładnie spłukać i natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- » Nie odpowiednie dla dzieci.
- » Wyjmij baterie z urządzenia po naładowaniu lub gdy nie są używane. Baterie nie mogą być przechowywane w stanie rozładowanym, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych głębokim rozładowaniem.
- » Zutylicuj produkt zgodnie z przepisami prawnymi w Twoim kraju.

*Pridržavajte se uputa za uporabu uređaja.*

- » Samo za kompatibilne uređaje.
- » Nemojte rastavljati i/ili popravljati.
- » Požar! U slučaju deformacije, oštećenja, istjecanja tekućine i sl., odmah prestanite s korištenjem uređaja, izvadite bateriju iz uređaja i, ako je moguće, iznesite je na otvorenom.
- » Bez temperatura iznad 60°C.
- » Čuvati dalje od vlage.
- » Bitno je promatrati vrijednosti napona.
- » Opasnost od kratkog spoja! Pazite da ne premostite kontakte.
- » U slučaju kontakta s tekućinama koje su iscurile iz baterije, odmah ih isperite čistom vodom.
- » U slučaju kontakta s očima, temeljito isperite i odmah se obratite liječniku.
- » Nije prikladno za djecu.
- » Nakon punjenja ili kada se ne koristi, izvadite baterije iz uređaja. Baterije se ne smiju skladištiti ispražnjene kako bi se izbjegla oštećenja uslijed dubokog pražnjenja.
- » Odložite proizvod u skladu sa zakonskim propisima u vašoj zemlji.

*Обавезно пратите упутства за употребу уређаја који користите.*

- » Само за компатибилне уређаје.
- » Немојте растављати и/или поправљати.
- » Опасност од пожара! У случају деформације, оштећења, цурења течности итд., одмах престаните да користите уређај, извадите батерију из уређаја и, ако је могуће, изнесите је напоље.
- » Нема температуре изнад 60°Ц.
- » Чувати даље од влаге.
- » Неопходно је посматрати вредности напона.
- » Опасност од кратког споја! Пазите да не премостите контакте.
- » У случају контакта са течностима које су исцуриле из батерије, одмах их исперите чистом водом.
- » У случају контакта са очима, темељно исперите и одмах се обратите лекару.
- » Није погодна за децу.
- » Након пуњења или када се не користе, извадите батерије из уређаја. Батерије се не смеју складиштити испразњене да би се избегла оштећења услед дубоког пражњења.
- » Одложите производ у складу са законским прописима у вашој земљи.

*Lütfen kullandığınız cihazın kullanım talimatlarına uyduğunuzdan emin olun.*

- » Yalnızca uyumlu cihazlar içindir.
- » Sökmeyin ve/veya onarmayın.
- » Yangın tehlikesi! Deformasyon, hasar, sıvı sızıntısı vb. durumunda, cihazı kullanmayı derhal bırakın, pili cihazdan çıkarın ve mümkünse açık havada taşıyın.
- » 60°C'nin üzerinde sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- » Nemden uzak tutunuz.
- » Voltaj değerlerine uyulması çok önemlidir.
- » Kısa devre riski! Kontakları köprülememeye dikkat edin.
- » Bataryadan sızan sıvılarla temas halinde, bunları derhal temiz suyla yıkayın.
- » Gözlerle temas etmesi halinde, iyice durulayın ve derhal bir doktora danışın.
- » Çocuklar için uygun değildir.
- » Şarj ettikten sonra veya kullanılmadığında pilleri ünite- den çıkarın. Derin deşarjdan kaynaklanan hasarı önle- mek için piller deşarj edilmiş halde saklanmamalıdır.
- » Ürünü ülkenizdeki yasal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

*Будь ласка, обов'язково дотримуйтесь інструкцій з експлуатації пристрою, який ви використовуєте.*

- » Лише для сумісних пристроїв.
- » Не розбирайте та/або не ремонтуйте.
- » Небезпека пожежі! У разі деформації, пошкодження, витоку рідини тощо негайно припиніть використання пристрою, вийміть акумулятор із пристрою та, якщо можливо, транспортуйте його на відкритому повітрі.
- » Не допускається температура вище 60°C.
- » Берегти від вологи.
- » Важливо стежити за значеннями напруги.
- » Ризик короткого замикання! Будьте обережні, щоб не закрити контакти.
- » У разі контакту з рідиною, яка витекла з батареї, негайно змийте її чистою водою.
- » У разі потрапляння в очі ретельно промийте та негайно зверніться до лікаря.
- » Не підходить для дітей.
- » Вийміть акумуляторні батареї з пристрою після заряджання або коли він не використовується. Батареї не можна зберігати розрядженими, щоб уникнути пошкодження через глибокий розряд.
- » Утилізуйте виріб відповідно до правових норм вашої країни.

*Обавезно пратите упутства за употребу уређаја који користите.*

- » Только для совместимых устройств.
- » Не разбирайте и/или не ремонтируйте.
- » Опасность возгорания! В случае деформации, повреждения, утечки жидкости и т. д. немедленно прекратите использование устройства, извлеките аккумулятор из устройства и, по возможности, вынесите его на улицу.
- » Температура не должна превышать 60 °С.
- » Беречь от влаги.
- » Обязательно следите за значениями напряжения.
- » Опасность короткого замыкания! Будьте осторожны, чтобы не перемкнуть контакты.
- » В случае контакта с жидкостями, вытекшими из аккумулятора, немедленно промойте их чистой водой.
- » В случае попадания в глаза тщательно промойте и немедленно обратитесь к врачу.
- » Не подходит для детей.
- » Извлекайте аккумуляторные батареи из устройства после зарядки или когда они не используются. Аккумуляторные батареи нельзя хранить в разряженном состоянии, чтобы избежать повреждений из-за глубокой разрядки.
- » Утилизируйте изделие в соответствии с правовыми нормами вашей страны.

يجب اتباع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي تستخدم.

« للأجهزة المتوافقة فقط.

« في حال عطب الجهاز لا تقم بفك الجهاز او اصلاحه.

« قابل للاشتعال.

« في حالة حدوث تشوه أو تلف أو تسرب سائل ، توقف عن استخدام

الجهاز فوراً، وقم بإزالة البطارية من الجهاز، وإن أمكن انقله إلى

الخارج.

« عدم استخدام الجهاز في درجات حرارة تزيد عن 60 سيليسوس.

« يُحفظ بعيداً عن الرطوبة.

« من الضروري مراعاة قيم الجهد الكهربائي في منطقة الاستخدام.

« احرص على عدم سد نقاط التلامس لخطورة حدوث ماس

كهربائي.

« في حالة ملامسة السوائل التي تسربت من البطارية للجلد اشطفها

على الفور بماء نظيف و في حال ملامسة العينين، اشطفها جيداً

بالماء واستشر الطبيب فوراً.

« غير مناسب لاستخدام الأطفال.

« قم بإزالة البطاريات من الشاحن بعد الانتهاء من الشحن.

« في حالة عدم الاستخدام يجب عدم تخزين البطاريات لفترة تزيد

عن 6 اشهر بدون شحن لتجنب التلف الناتج عن التفريغ العميق

للبطارية.

« تخلص من المنتج وفقاً للوائح القانونية في بلدك.





Version number: 08042024

PATONA International S.L.U.  
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany  
[www.patona.de](http://www.patona.de), [info@patona.de](mailto:info@patona.de)

Made in China